



Food and Agriculture Organization  
of the United Nations

Продовольственная и  
сельскохозяйственная организация  
Объединенных Наций

Organización de las Naciones Unidas  
para la Alimentación y la Agricultura

# ACTION FOR THE 2030 AGENDA

PROMOTING SOCIALLY  
INCLUSIVE RURAL  
DEVELOPMENT IN EUROPE  
AND CENTRAL ASIA

ДЕЙСТВИЯ ДЛЯ  
ПОВЕСТКИ ДНЯ  
ДО 2030 ГОДА

СОДЕЙСТВИЕ СОЦИАЛЬНО  
ИНКЛЮЗИВНОМУ РАЗВИТИЮ  
СЕЛЬСКИХ РАЙОНОВ В ЕВРОПЕ  
И ЦЕНТРАЛЬНОЙ АЗИИ

ACCIÓN PARA  
LA AGENDA  
**2030**

PROMOVIENDO UN  
DESARROLLO RURAL  
INCLUSIVO EN EUROPA  
Y ASIA CENTRAL

**AGENDA  
ПРОГРАММА  
PROGRAMA**



Day | Dia | День

**0/3**

**Sunday, 29 January 2017**  
**Domingo 29 de enero de 2017**  
**Воскресенье, 29 января**

*All day*

*Todo el día*

*Весь день*



Arrival of participants (Artis Centrum Hotel) and registration

Llegada de los participantes (Hotel Artis Centrum) y registro

Прибытие участников (размещение в гостинице «Artis centrum»)

19:00

Welcome of participants – Dinner buffet

Bienvenida a los participantes – cena bufé

Регистрация и приветствие участников – ужин-фуршет

## Session I.

## Sesión I.

## Заседание I.

**Opening ceremony**Chair: Government of Lithuania  
(TBD)**Ceremonia de apertura**Presidencia: Gobierno de  
Lituania**Открытие**Председатель: представитель  
Правительства Литвы  
(уточняется)**Opening****Apertura****Открытие**09:00  
–  
09:30

Welcoming remarks by:

- **Vladimir Rakhmanin**, Assistant director general, regional representative for Europe and Central Asia, FAO
- **Virginija Langbakk**, Director, European Institute for Gender Equality (EIGE)
- **Bronius Markauskas**, Minister of Agriculture, Republic of Lithuania
- Introduction of the agenda and participants

Palabras de bienvenida:

- **Vladimir Rakhmanin**, Asistente del Director general y Representante regional para Europa y Asia Central, FAO
- **Virginija Langbakk**, Directora, Instituto Europeo para la igualdad de género (EIGE)
- **Bronius Markauskas**, Ministro, Ministerio de agricultura, República de Lituania
- Presentación del programa y de los participantes

Приветственное слово:

- **Владимир Рахманин**, заместитель Генерального директора ФАО и Региональный представитель по Европе и Центральной Азии
- **Вирджиния Лангбакк**, директор Европейского института гендерного равенства (ЕИГР)
- **Бронюс Маркаускас**, министр сельского хозяйства Литовской Республики
- Представление участников

## Session II.

## Sesión II.

## Заседание II.

**Defining socially inclusive agricultural and rural development policies for meeting the Sustainable Development Goals: What does it entail in practice?**Chair: **Alia El-Yassir**, Deputy Regional Director for Europe and Central Asia, UN Women**Definiendo las políticas agrícolas y de desarrollo rural inclusivas para alcanzar los Objetivos de Desarrollo Sostenible (ODS): ¿Que implican en la práctica?**

Alia El-Yassir, Directora Regional adjunta para Europa y Asia Central, ONU Mujeres

**Определение социально инклюзивной политики в сфере сельского хозяйства и развития сельских районов для достижения Целей в области устойчивого развития (ЦУР): что это значит на практике?**

Председатель: Алия Эль-Яссир, заместитель регионального директора Структуры «ООН-женщины» для государств Европы и Центральной Азии

09:30  
–  
09:55**Women and rural development: active policies**

Keynote speaker:

**Carmen Quintanilla Barba**, Parliamentarian and president, Confederation of Federations and Associations of Families and Women in Rural Areas (AFAMMER), Spain

**Mujeres y desarrollo rural: Políticas activas**

Ponente destacada:

**Carmen Quintanilla Barba**, Parlamentaria y Presidenta, Confederación de federaciones y asociaciones de familias y mujeres de zonas rurales (AFAMMER), España

**Женщины и развитие села: активная политика**

Основной докладчик:

**Кармен Кинтанилья Барба**, парламентарий и президент Конфедерации федераций и ассоциаций семей и женщин в сельских районах (AFAMMER), Испания

09:55  
–  
10:20**Rural women: the challenge of the 21st century**

Keynote speaker:

**Isabelle Durant**, Former Vice-president of the European Parliament and Deputy Prime Minister, Belgium

**La ruralidad en femenino: el desafío del siglo XXI**

Ponente destacada:

**Isabelle Durant**, Ex-Vicepresidenta del Parlamento Europeo y ex-Vice-Primera ministra, Bélgica

**Сельские женщины: вызовы 21-ого века**

Основной докладчик:

**Изабель Дюран**, бывший вице-президент Европейского парламента и заместитель премьер-министра Бельгии

**Achieving the SDGs in  
Kyrgyzstan**10:20  
-  
10:40Keynote speaker:  
**Taalaigul Isakunova**, Minister,  
Ministry of Labour and Social  
Development, Kyrgyz Republic**Alcanzando los ODS en  
Kirguistán**Ponente destacada:  
**Taalaigul Isakunova**, Ministra,  
Ministerio de trabajo y desarrollo  
rural, República Kirguisa**Достижение Целей устойчивого  
развития  
(ЦУР) в Кыргызстане**Основной докладчик:  
**Таалайгуль Исакунова**, министр  
труда и социального развития  
Кыргызской Республики10:40  
-  
11:00**Q&A****Preguntas y respuestas****Вопросы и ответы**11:00  
-  
11:30**Photo session and coffee break****Sesión fotográfica y pausa para  
el café****Фотосессия и перерыв на  
кофе****Session III.****Sesión III.****Заседание III.****Sharing experiences on  
inclusive agricultural and rural  
development policies in Europe  
and Central Asia**Chair: **Christian Veske**,  
Stakeholders relations  
coordinator for EU member-  
states and international  
organizations, EIGE**Compartiendo experiencias  
en políticas agrícolas y de  
desarrollo rural inclusivas en  
Europa y Asia Central**Presidencia: **Christian Veske**,  
coordinador de relaciones con  
estados miembros de la Unión  
Europea y organizaciones  
internacionales, EIG**Обмен опытом в  
сфере инклюзивной  
сельскохозяйственной  
политики и политики развития  
сельских районов в Восточной  
Европе и Центральной Азии**Председатель: Кристиан  
Веске, координатор по связям  
со странами-членами ЕС и  
международными организациями,  
Европейский институт гендерного  
равенства**FAO and governments of the  
region: Working together for  
inclusive policies**11:30  
-  
11:45**Raimund Jehle**, Regional  
strategic programme coordinator,  
FAO**FAO y Gobiernos de la región  
trabajando juntos para que  
las políticas públicas sean  
inclusivas****Raimund Jehle**, Coordinador  
regional del programa estratégico,  
FAO**ФАО и правительства в регионе  
– сотрудничество в сфере  
инклюзивной политики****Раймунд Йеле**, координатор  
региональных стратегических  
программ ФАО

	Experiences from the region: country reviews	Experiencias de la región: análisis de países	Опыт региона: страновые обзоры
11:45 - 13:00	<p>Presentations by country delegations:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Roni Telegrafi</b>, Deputy minister, Ministry of Agriculture, Rural Development and Water Administration, Albania</li> <li>• <b>Astghik Mirzakhanyan</b>, Head, Social Affairs Department, Prime Minister's Office, Armenia</li> <li>• <b>Viorel Gutu</b>, Representative to Tajikistan, FAO</li> <li>• <b>Larysa Kobelyanska</b>, Coordinator, Public council 'Equal Opportunities Caucus', Parliament of Ukraine</li> </ul>	<p>Presentación por delegaciones de países:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Roni Telegrafi</b>, Viceministro, Ministerio de agricultura, desarrollo rural y administración de agua, Albania</li> <li>• <b>Astghik Mirzakhanyan</b>, Jefa, Departamento de asuntos sociales, Oficina del primer ministro, Armenia</li> <li>• <b>Viorel Gutu</b>, Representante de la FAO en Tajikistan</li> <li>• <b>Larysa Kobelyanska</b>, Coordinadora, Consejo "Igualdad de Oportunidades Caucus", Parlamento de Ucrania</li> </ul>	<p>Доклады делегаций стран:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Рони Телеграфи</b>, заместитель министра сельского хозяйства, развития сельских районов и водного хозяйства Албании</li> <li>• <b>Астхик Мирзаханян</b>, начальник социального управления аппарата правительства Армении</li> <li>• <b>Виорель Гуцу</b>, представитель ФАО в Таджикистане</li> <li>• <b>Лариса Кобелянска</b>, координатор общественной группы 'Равные возможности', парламент Украины</li> </ul>
13:00 - 14:30	Lunch	Almuerzo	Обед

## Session IV.

## Sesión IV.

## Заседание IV.

## IV.

## Lessons learned and success factors in implementing inclusive agricultural and rural development policies

Chair: **Raimund Jehle**,  
Regional strategic programme  
coordinator, FAO

## Lecciones aprendidas y factores de éxito en la implementación de políticas agrícolas y de desarrollo rural inclusivas

Presidencia: **Raimund Jehle**,  
Coordinador regional del  
programa estratégico, FAO

## Каковы извлеченные уроки и факторы успеха в осуществлении инклюзивной политики в сфере сельского хозяйства и развития сельских районов?

Председатель: **Раймунд Йеле**,  
координатор региональных  
стратегических программ ФАО

## The SDGs and FAO's gender work

14:30  
-  
15:00

**Cristina Amaral**, Deputy regional  
representative for Europe and  
Central Asia, FAO

## Los ODS y el trabajo de la FAO en materia de género

**Cristina Amaral**, Representante  
regional adjunta para Europa y  
Asia Central, FAO

## ЦУР и работа ФАО по обеспечению гендерного равенства

**Кристина Амарал**, заместитель  
Регионального представителя  
ФАО по Европе и Центральной  
Азии

## Addressing gender concerns in the EU

15:00  
-  
15:30

**Barbara Limanowska**, Senior  
gender mainstreaming officer,  
EIGE

## Haciendo frente a los desafíos de género en la Unión Europea

**Barbara Limanowska**, Oficial  
senior para la incorporación de la  
perspectiva de género, EIGE

## Подходы к решению гендерных вопросов в ЕС

**Барбара Лимановска**, старший  
сотрудник по вопросам учета  
гендерной проблематики,  
Европейский институт гендерного  
равенства

### Advancing rural women's economic empowerment: experience of Austria

15:30  
-  
16:00

**Maria Baumgartner-Jurko**, Head, Gender mainstreaming group, Federal Ministry of Agriculture, Forestry, Environment and Water Management, Austria

### Acelerando el empoderamiento económico de mujeres rurales: experiencias de Austria

Maria Baumgartner-Jurko, Jefa, Grupo para la incorporación de la perspectiva de género, Ministerio federal de agricultura, bosques, medio ambiente y gestión del agua, Austria

### Содействие расширению экономических прав и возможностей сельских женщин на примере Австрии

**Мария Баумгартнер-Юрко**, руководитель группы по учету гендерной проблематики в Федеральном министерстве сельского хозяйства, лесного хозяйства, окружающей среды и водных ресурсов Австрии

### Relevant actions for women in rural development

16:00  
-  
16:30

**Marta María Santos Martín**, Deputy sub-director general of farm modernization, Ministry of agriculture and fisheries, food and environment, Spain

### Acciones relevantes para las mujeres en desarrollo rural

**Marta María Santos Martín**, Subdirectora adjunta de modernización de explotaciones; Ministerio de agricultura y pesca

### Необходимые действия для женщин в развитии сельских районов

**Марта Мариа Сантос Мартин**, заместитель суб-генерального директора по вопросам модернизации ферм, Министерство сельского хозяйства, рыбоводства, продовольствия и окружающей среды, Испания

16:30  
-  
16:45

*Coffee break*

*Pausa para el café*

*Перерыв на кофе*

### Support greater opportunities for women under the Lithuanian Rural Development Programme

16:45  
-  
17:15

**Vilma Daugaliene**, Director, Department for Rural Development, Ministry of Agriculture, Republic of Lithuania

### Posibilidades de apoyo a las mujeres rurales bajo el programa lituano de desarrollo rural

**Vilma Daugaliene**, Directora, Departamento para el desarrollo rural, Ministerio de agricultura, República de Lituania

### Поддержка больших возможностей для женщин в Программе развития сельских территорий Литвы

**Вилма Даугальене**, директор Департамента развития села Министерства сельского хозяйства Литовской Республики

### Gender and human rights based approach (Presentation of the Guidelines)

17:15  
-  
17:45

**Yuriko Shoji**, Sub-regional coordinator and FAO representative for Turkey and Uzbekistan, Sub-regional office for Central Asia, FAO

### Género y el enfoque basado en los Derechos Humanos (Presentación de la guía de trabajo)

**Yuriko Shoji**, Coordinadora subregional y representante de la FAO para Turquía y Uzbekistán, Oficina subregional para Asia Central, FAO

### Подход, основанный на правах человека и учете гендерной проблематики (презентация Руководства)

**Юрико Шоджи**, субрегиональный координатор FAO по странам Центральной Азии и Представитель FAO в Турции и Узбекистане

17:45  
-  
18:00

*Conclusions and summary of Day I*

*Conclusiones y resumen del Día I*

*Подведение итогов первого дня работы конференции*

19:00  
-  
21:00

*Conference dinner*

*Cena de conferencia*

*Ужин, организованный для участников конференции*

## Session V.

## Sesión V.

## Заседание V.

V.

**Tools and approaches for promoting inclusive agricultural and rural development policies in Eastern Europe and Central Asia**

Chair: **Barbara Limanowska**, Senior gender mainstreaming officer, EIGE

**Herramientas y estrategias para promover políticas agrícolas y de desarrollo rural inclusivas en Europa y Asia Central**

Presidencia: **Barbara Limanowska**, Oficial senior - incorporación de la perspectiva de género, EIGE

**Инструменты и подходы к развитию инклюзивной политики в сфере сельского хозяйства и развития сельских районов в Восточной Европе и Центральной**

Председатель: **Барбара Лимановска**, старший специалист по интегрированию гендерных подходов Европейского института гендерного равенства

**FAO's global programme for reaching gender equality in agriculture and rural development**

09:00  
-  
09:30

**Iliaria Sisto**, Gender and development officer (Training and capacity enhancement), Social Policies and Rural Institutions Division, FAO

**Programa global de la FAO para alcanzar la igualdad de género en agricultura y desarrollo rural**

**Iliaria Sisto**, Oficial de género y desarrollo de capacidades, División de políticas sociales e instituciones rurales, FAO

**Мировой опыт ФАО в продвижении гендерного равенства в области сельского хозяйства и развития сельских территорий**

**Илариия Систо**, специалист по гендерным вопросам и развитию потенциала, отдел социальной политики и сельских институтов, ФАО

**FAO's regional experience: Strategies and data needs for addressing the SDGs and gender in agriculture, rural development and food security in the region**

09:30  
-  
10:00

**Dono Abdurazakova**, Senior advisor in gender and social protection, FAO Regional office for Europe and Central Asia

**Experiencia regional de la FAO: Estrategias y recopilación de datos para alcanzar los ODS e igualdad de género en agricultura, desarrollo rural y seguridad alimentaria en la región**

**Dono Abdurazakova**, Asesora senior en género y protección social, Oficina regional de la FAO para Europa y Asia Central

**Региональный опыт ФАО: потребности в стратегиях и данных для достижения Целей устойчивого развития и гендерного равенства в области сельского хозяйства, развития сельских районов и продовольственной безопасности в регионе**

**Дано Абдуразакова**, старший специалист по вопросам гендера и социальной защиты Регионального отделения ФАО для Европы и Центральной Азии

**Data availability and gaps in monitoring the SDGs at country level: the case of Kazakhstan**

10:00  
-  
10:30

**Sholpan Iskakova**, Chief specialist, Division of Social and Demographic Data, Committee of Statistics, Ministry of Economic Development, Kazakhstan

**Disponibilidad de información y deficiencias en la monitorización de los ODS: El caso de Kazajistán**

**Sholpan Iskakova**, Jefa especialista, División de información social y demográfica, Comité de estadística, Ministerio de desarrollo económico, Kazajistán

**Наличие и пробелы в данных для мониторинга Целей устойчивого развития на уровне отдельных стран: на примере Республики Казахстан**

**Шолпан Искакова**, главный эксперт Управления социальной и демографической статистики Комитета по статистике Министерства национальной экономики Республики Казахстан

10:30

-  
11:00**Promoting inclusive development to achieve the SDGs and gender equality: the case of Uzbekistan****Gulnora Makhmudova**, Chair, Business Women Association, Uzbekistan**Promoviendo un desarrollo inclusivo para alcanzar los ODS y la igualdad de género: el caso de Uzbekistán****Gulnora Makhmudova**, Presidenta, Asociación de mujeres empresarias, Uzbekistán**Содействие социально включенному развитию для достижения ЦУР и гендерного равенства: на примере Республики Узбекистан****Гульнора Махмудова**, председатель Ассоциации деловых женщин Узбекистана

11:00

-  
11:15*Coffee break**Pausa para el café**Перерыв на кофе***Session VI.****Sesión VI.****Заседание VI.**

VI.

**Challenges and opportunities for integrating gender concerns in selected technical areas of work under the SDGs framework**Chair: **Ilaria Sisto**, Gender and development officer (Training and capacity enhancement), FAO**Desafíos y oportunidades para integrar los asuntos de género en seleccionadas áreas técnicas de trabajo en el marco de los ODS**Presidencia: **Ilaria Sisto**, Oficial de género y desarrollo de capacidades, División de políticas sociales e instituciones rurales, FAO**Вызовы и возможности для интеграции гендерных аспектов в некоторых технических областях в рамках ЦУР**Председатель: **Илария Систо**, специалист по гендерным вопросам и развитию потенциала, FAO11:15  
-  
12:00**Presentation of technical areas of work**

- **Gerold Boedeker**, Field programme officer, FAO
- **Eleonora Dupouy**, Food safety and consumer protection officer, FAO
- **Avetik Nersisyan**, Agricultural officer, FAO

**Presentación de las áreas técnicas de trabajo**

- **Gerold Boedeker**, Oficial de programas en el terreno, FAO
- **Eleonora Dupouy**, Oficial de inocuidad de alimentos y protección al consumidor, FAO
- **Avetik Nersisyan**, Oficial de agricultura, FAO

**Презентация основных направлений деятельности**

- **Герольд Бодекер**, сотрудник полевой программы FAO
- **Элеонора Дюпой**, сотрудник FAO в области безопасности пищевых продуктов и защиты прав потребителей
- **Аветик Нерсисян**, сотрудник FAO по вопросам сельского хозяйства

12:00  
-  
13:00**Group work I: Addressing the challenges and identifying solutions for achieving inclusive SDGs**

*Theme 1: Eliminating hunger, food insecurity and malnutrition*

*Theme 2: Making agriculture, forestry and fisheries more productive and sustainable*

*Theme 3: Increasing the resilience of rural livelihoods*

*Theme 4: Value chains and entrepreneurship*

**Trabajo por equipos I: Haciendo frente a los desafíos e identificando soluciones para alcanzar unos ODS inclusivos**

*Tema 1: Eliminando el hambre, la inseguridad alimentaria y la malnutrición*

*Tema 2: Haciendo la agricultura, el sector forestal y la pesca más productivos y sostenibles*

*Tema 3: Incrementando la resiliencia de las formas de vida rurales*

*Tema 4: Cadenas de valor y emprendimiento*

**Работа в группах I: Преодоление трудностей и поиск решений для достижения инклюзивных ЦУР**

*Тема 1: Искоренение голода, отсутствия продовольственной безопасности и недоедания*

*Тема 2: Повышение продуктивности и устойчивости сельского, лесного и рыбного хозяйства*

*Тема 3: Повышение устойчивости средств к существованию в сельских районах*

*Тема 4: Цепочки добавленной стоимости и предпринимательство*



13:00  
-  
14:30

Lunch

Almuerzo

Обед

## Session VII.

## Sesión VII.

## Заседание VII.

VII.

**Promoting gender equality  
and inclusive interventions in  
the field**

Chair: **Dorjee Kinlay**, FAO  
Representative, Kyrgyz Republic

**Promoviendo la igualdad  
de género e intervenciones  
inclusivas en el terreno**

Presidencia: **Dorjee Kinlay**,  
Representante de la FAO,  
República Kirguisa

**Содействие гендерному  
равенству и социально  
инклюзивным  
мероприятиям на практике**

Председатель: **Дорджи  
Кинлай**, представитель ФАО  
в Кыргызской Республике  
Представитель Кыргызской  
Республики

**The role of cooperatives in  
supporting rural women's  
economic empowerment**

14:30  
-  
15:00

**Jerónima Bonafe Ramis**,  
President, section of Balearic  
Islands, Agri-food cooperatives,  
Spain

**El rol de las cooperativas en  
apoyar el empoderamiento  
económico de las mujeres  
rurales**

**Jerónima Bonafe Ramis**,  
Presidenta, sección de las Islas  
Baleares, Cooperativas agro-  
alimentarias de España

**Роль кооперативов в  
расширении экономических  
возможностей сельских  
женщин**

**Херонима Бонафе Рамис**,  
председатель секции Балеарских  
островов Объединения  
агропромышленных  
кооперативов Испании

**The role of financial inclusion  
in food security and rural  
women's empowerment**

15:00  
-  
15:30

**Sophio Japaridze**, Advisor, The  
Prime- Minister's Office, Georgia

**El rol de la inclusión financiera  
en la seguridad alimentaria  
y el empoderamiento de las  
mujeres rurales**

**Sophio Japaridze**, Asesora,  
Oficina del Primer Ministro,  
Georgia

**Роль финансовой инклюзивности  
в продовольственной  
безопасности и расширении  
прав и возможностей сельских  
женщин**

**Софио Джапаридзе**, советник  
аппарата премьер-министра  
Грузии

**Access to knowledge and  
information (a case study of  
improving access to extension  
services)**

15:30  
-  
16:00

**Hajnalka Petrics**, Gender and  
development officer, FAO

**Acceso al conocimiento y a  
la información (estudio de  
caso en la mejora del acceso  
a los servicios de extensión  
agrícola)**

**Hajnalka Petrics**, Oficial en  
género y desarrollo, FAO

**Доступ к знаниям и информации  
(на примере улучшения доступа  
к услугам по распространению  
сельскохозяйственных знаний)**

**Хайналка Петрич**, специалист по  
гендерным вопросам и вопросам  
развития, ФАО

16:30  
-  
16:45

Coffee break

Pausa para el café

Перерыв на кофе

## Session VIII.

## Sesión VIII.

## Заседание VIII.

## VIII.

**What needs to be done?**

Chair: **Melek Cakmak**,  
Representative to Azerbaijan,  
FAO

**¿Qué es necesario hacer?**

Presidencia: **Melek Cakmak**,  
Representante en Azerbaiyán,  
FAO

**Что необходимо сделать?**

Председатель: **Мелек Чакмак**, представитель ФАО в  
Республике Азербайджан

**Group work II: Developing inclusive policies in practice**

*Theme 1: Eliminating hunger, food insecurity and malnutrition*

*Theme 2: Making agriculture, forestry and fisheries more productive and sustainable*

*Theme 3: Increasing the resilience of rural livelihoods*

*Theme 4: Value chains and entrepreneurship*

16:15

-

17:15

**Trabajo por equipos II: Desarrollando políticas inclusivas en la práctica**

*Tema 1: Eliminando el hambre, la inseguridad alimentaria y la malnutrición*

*Tema 2: Haciendo la agricultura, el sector forestal y la pesca más productivos y sostenibles*

*Tema 3: Incrementando la resiliencia de las formas de vida rurales*

*Tema 4: Cadenas de valor y emprendimiento*

**Работа в группах II: Разработка инклюзивной политики на практике**

*Тема 1: Искоренение голода, отсутствия продовольственной безопасности и недоедания*

*Тема 2: Повышение продуктивности и устойчивости сельского, лесного и рыбного хозяйства*

*Тема 3: Повышение устойчивости средств к существованию в сельских районах*

*Тема 4: Цепочки добавленной стоимости и предпринимательство*

17:15

-

17:45

**Feedback and moderated discussion of the findings from the group work**

**Presentación de los resultados del trabajo en equipo y discusión moderada**

**Доклады и модерлируемое обсуждение по результатам работы в группах**

**Conclusions and summary of Day II**

17:45

-

18:00

**Raimund Jehle**, Regional strategic programme coordinator, FAO

**Conclusiones y resumen del Día II**

**Raimund Jehle**, Coordinador regional del programa estratégico, FAO

**Закрытие и подведение итогов второго дня работы конференции**

**Раймунд Йеле**, координатор региональных стратегических программ ФАО

17:45

-

18:00

**Conclusions and summary of Day II**

**Conclusiones y resumen del Día II**

**Подведение итогов Дня 1**

IX.

## Session IX.

## Sesión IX.

## Заседание IX.

**Defining the next steps**

**Marieta Okenkova**, Permanent representative of the Slovak Republic to FAO, IFAD and WFP

**Definiendo los próximos pasos**

Presidencia: **Marieta Okenkova**, Representante permanente de la República Eslovaca para FAO, FIDA y PMA

**Определение последующих шагов**

**Мариета Окенкова**, Постоянный представитель Словацкой Республики в FAO, ИФАД и ВПП

9:00 – 9:30	<b>Summary of the past two days and breaking into the groups</b>	<b>Resumen de los dos días previos y división en equipos</b>	<b>Подведение итогов работы конференции и разделение на группы</b>
9:30 – 10:30	<b>Group work by countries / sub-regions – Defining a road map: What can we do to ensure inclusive agricultural and rural development in our countries?</b>	<b>Trabajo por equipos III: Definiendo una hoja de ruta: ¿Qué podemos hacer para asegurar un desarrollo agrícola y rural inclusivo en nuestros respectivos países?</b>	<b>Работа в группах III: Определение плана действий («дорожной карты»): что мы делаем для инклюзивного сельскохозяйственного развития и развития сельских районов в наших странах?</b>
10:30 – 11:30	<b>Presentation of the group work conclusions</b>	<b>Presentación de las conclusiones del trabajo por equipos</b>	<b>Презентация заключений, сделанных во время работы в группах</b>
11:30 – 11:45	<b>Coffee break</b>	<b>Pausa para el café</b>	<b>Перерыв на кофе</b>
11:45 – 12:30	<b>Closing ceremony: Conclusions and recommendations</b>	<b>Ceremonia de clausura: conclusiones y recomendaciones</b>	<b>Церемония закрытия: выводы и рекомендации</b>
12:30 – 13:30	<b>Working lunch – Networking</b>	<b>Almuerzo de trabajo – discusiones informales</b>	<b>Неформальные встречи в обеденное время – налаживание контактов</b>
	<b>Afternoon:</b>	<b>Tarde:</b>	<b>Вторая половина дня:</b>
	<b>Departure of participants</b>	<b>Regreso de los participantes</b>	<b>Отъезд участников</b>

